

# Necessary corrections to ‘A review of the authorship and dates of publication of birds newly described from the “*Voyage de la Coquille*” (1822-1825) with comments on some spellings’

Edward C. Dickinson & Laurent Raty

COPYRIGHT: © 2019 Dickinson & Raty. This is an article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Licence, which permits unrestricted use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author and source are credited.

ABSTRACT: Overlooked information on the number of gatherings in the third livraison of this work requires correction of the data given by Dickinson, David & Bruce (2015). The minor changes to the pagination issued with each livraison do not affect precedence. However, twelve names cited as in the synonymy should be advanced in date: ten are due to correction to the livraison to which the page is assigned, and two are due to errors in Dickinson *et al.* (2015).

KEYWORDS: *La Coquille*, Lesson, Garnot, livraisons, signatures, dates of publication.

The dating of the 28 livraisons making up the work entitled “*Voyage autour du monde, exécuté par ordre du Roi, sur la Corvette de sa Majesté, La Coquille, pendant les années 1822, 1823, 1824 et 1825*” has been discussed by Sherborn & Woodward (1901, 1906), Mathews (1913), Zimmer (1926), Cretella (2010) and Dickinson *et al.* (2015). The underlying source for the information on the content of each livraison derives from the *Bibliographie de la France* which reported the number of sheets and the number of plates (but not the numbers of those plates or their subjects, which do not further concern us here).

It has come to our attention that the make-up of the third livraison that until now has been taken as correct needs correction.

In the *Bibliographie de la France*, Vol. 16 (1827), p. 334, entry 2784, the content of Livraison 3 is given as “5 feuilles, plus six planches” and these details have been almost universally accepted. But when announcing Livraison 4 the *Bibliographie de la France*, Vol. 16 (1827), p. 615, entry 4867 the editor adds in small print “C’est par erreur que, sous le n. 2784 de cette année, on ne donne que cinq feuilles de texte à la troisième livraison; elle en contient six.” This states clearly that six gatherings should be counted and not five. This is substantiated by the notice in the *Bulletin des sciences naturelles et de géologie* (of Férussac) on p. 378 of volume 11, in report No. 226, with a title relating to livraisons 2 and 3 (and a confusing mention of livraisons 3 and 4) which states that these two livraisons contained gatherings 7 to 17 (as noted by Mathews, 1913, although his table, see below, counted only 16 sheets for the first three livraisons). In conformity with this a later notice in the *Journal général de la littérature de France*, Vol. 32 (1829), pp. 338-339, relating to the publication of livraison 14, reported that this livraison contained gatherings 77 to 82 (i.e. pp. 609-656); whereas the previously accepted make-up of this livraison (pp. 601-648, see Table I below), did not take account of that sixth gathering in livraison 3.

**Table I.** The pagination of the livraisons that concern ornithology – modified from Table VIII in Dickinson et al., (2011): coloured entries in the cells highlight the differences. The publication dates are the dates of reports in the *Bibliographie de la France*.

Livraison	Sheets of 8 pages	Sherborn & Woodward	Mathews	Revised pagination	Dates of publication
		1901	1913		
1	6	1-48	1-48	1-48	1 Nov 1826
2	5	49-88	49-88	49-88	17 Jan 1827
3	5 [= 6]	89-128	89-128	89-136	18 Apr 1827
4	5	129-168	129-168	137-176	25 Jul 1827
5	6	169-216	169-216	177-224	17 Oct 1827
6	5	217-256	217-256	225-264	22 Mar 1828
7	5	257-296	257-296	265-304	21 Jun 1828
8	7	297-352	297-352	305-360	29 Nov 1828
9	7	353-408	353-408	361-416	28 Feb 1829
10	6	409-456	409-456	417-464	4 Apr 1829
11	6	457-504	457-504	465-512	30 May 1829
12	7	505-560	505-560	513-568	4 Jul 1829
13	‘5½’ [= 5]	561-600	561-600	569-608	21 Nov 1829
14	6	601-648	601-648	609-656	9 Jan 1830
15	6	649-696	649-696	657-704	3 Apr 1830
16	6	697-743	697-743	705-743	1 May 1830

Mathews indicated that Livr. 13 comprised 5½ sheets which would give 44 pages, but he gave just 40 – implying 5 complete sheets (with which entry 6998 in the *Bibliographie de La France* agrees). The gathering numbers in the book do not indicate a 4-page insertion and we believe these pages may have been those of the Preface, although its date is January 1828.

Cretella (2010) used the dates and pagination per part given by Sherborn & Woodward (1910) and by Mathews (1913). The changes we signal are entirely related to the extra gathering in livraison 3.

The effects of the correction to the pagination of livraison 3 are as follows:

- A. Names changing their date that Dickinson *et al.*, (2015) listed in their synonymies (and in which the page number proves to have been in the preceding livraison):
  - (a) *Radjah radjah*: mentioned by Garnot on p. 602: this page was thought to be in Livr. 14 (9 Jan. 1830), but it belongs in Livr. 13 (with date 21 Nov. 1829).
  - (b) *Rollandia rolland chilensis*: mentioned by Garnot on p. 601: this page was thought to be in Livr. 14 (9 Jan. 1830), but it belongs in Livr. 13 (21 Nov. 1829).
  - (c) *Phalacrocorax gaimardi*: mentioned by Garnot on p. 601: this page was thought to be in Livr. 14 (9 Jan. 1830), but it belongs in Livr. 13 (21 Nov. 1829).
  - (d) *Philesturnus carunculatus rufusater*: mentioned by Lesson on p. 649; this page was thought to be in Livr. 15 (3 April 1830), but it belongs in Livr. 14 (9 Jan. 1830).
  - (e) *Corvus tristis*: mentioned by Lesson on p. 650; this page was thought to be in Livr. 15 (3 April 1830), but it belongs in Livr. 14 (9 Jan. 1830).
  - (f) *Mino dumontii*: mentioned by Lesson on p. 652; this page was thought to be in Livr. 15 (3 April 1830), but it belongs in Livr. 14 (9 Jan. 1830).

- (g) *Alethelia Urvillii*: mentioned by Lesson on p. 703; this page was thought to be in Livr. 16 (1 May 1830), but it belongs in Livr. 15 (3 Apr. 1830).
  - (h) *Philedon dumerilii*: mentioned by Lesson on p. 416: this page was thought to be in Livr. 10 (4 April 1829), but it belongs in Livr. 9 (28 Feb 1829).
- B. Names, changing their date; Dickinson *et al.*, (2015) listed these in their synonymies but dated them incorrectly:
- (i) *Hemiprocne mystacea*: mentioned by Lesson on p. 647; Dickinson *et al.* (2015) erred listing this page in Livr. 15 (3 Apr. 1830), instead of Livr. 14 (as their livraison details implied) so it dates from 9 Jan. 1830.
  - (j) *Larosterna inca*: mentioned by Lesson on p. 253; this page should date from Livr. 6 (22 Mar. 1828) and not livr. 16 (1 May 1830) as mistakenly given by Dickinson *et al.*, (2015).

The distribution of the plates and their content is not in question and it remains the case that many names were introduced in the plates where the captions included scientific names.

As observed by Dickinson *et al.* (2019), in the context of a later French work published in parts, only the specimens that were depicted become the type specimens and where just one specimen is depicted the holotype, depicted in the plate, is fixed by monotypy under Articles 12.2.7 and 73.1.2 of the Code (ICZN, 1999). The identification of specimens from the *Coquille* voyage that were depicted in the plates awaits attention. The 'types' suggested in the series of papers on avian types in the Muséum National d'Histoire Naturelle – mostly by the diligent work of Claire and Jean-François Voisin, should be reviewed and the identity of the types verified against the plates, along with possible alternative choices, and perhaps revised).

## ACKNOWLEDGEMENTS

Thanks go to Roger Bour and Mike Lee for their referees' comments.

## REFERENCES

- Cretella, M. (2010). The complete collation and dating of the section *Zoologie* of the *Coquille* voyage. – *Bollettino Malacologica*, 46: 83-103.
- Dickinson, E.C., M.D. Bruce & N. David (2011): pp. 122-123 in Dickinson *et al.*, (2011). *Priority! The dating of scientific names in ornithology*. – Aves Press Limited, Northampton, 1-319.
- Dickinson, E.C., M.D. Bruce & N. David (2015). A review of the authorship and dates of publication of birds newly described from the "*Voyage de la Coquille*" (1822-1825) with comments on some spellings. – *Zoological Bibliography*, 3(5): 69-162.
- Dickinson, E.C., R. Stopiglia, J. Fuchs, P. Boussès, J. Trimble & C. Gouraud (2019). A study of d'Orbigny's "*Voyage dans l'Amérique Méridionale*". VI. Type specimens based on plate captions: bibliographic evidence applied. – *Zoological Bibliography*, 5(6): 293-388.
- Mathews, G.M. (1913). Dates of publication of plates of the "*Ornithology ... of the 'Coquille'*". – *The Austral Avian Record*, 2: 49-54.
- Sherborn, C.D. & B.B. Woodward (1901). Notes on the dates of publication of the natural history portions of some French voyages. Part 1. 'Amérique méridionale'; Indes orientales'; 'Pôle Sud' (Astrolabe and Zélée); 'La Bonite'; 'La Coquille'; and 'L'Uranie et Physicienne'. – *Annals & Magazine of Natural History*, 7 (40): 388-392.

Sherborn, C.D. & B.B. Woodward. (1906). Notes on the dates of publication of the natural history portions of some French voyages. Voyage autour du monde ... sur ... La Coquille pendant ... 1822-25 ... par L.I. Duperrey, &c. A correction. <sup>1</sup> – *Annals & Magazine of Natural History*, (7) 17 (99): 335-336.

Zimmer, J.T. (1926). Catalogue of the Edward E. Ayer Ornithological Library. – *Field Museum of Natural History, Zoology Series*, 16(2): 365-706.

---

*Addresses:* Edward C. Dickinson, Flat 19, Marlborough Court, Southfields Road, Eastbourne, BN21 1BT, U.K. e-mail: edward@asiaorn.org; Laurent Raty, 38 Av. de la Chapelle, 1200 Bruxelles, Belgium. e-mail: l.raty@skynet.be.

---

<sup>1</sup> This paper is part of the history of this book but plays no part in the correction in respect of the birds.